

ZAPYTANIE OFERTOWE

Zamawiający:

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
al. J.Ch. Szucha 23, 00-580 Warszawa

Brief kreatywny dot. przygotowania dwujęzycznej publikacji poświęconej wybitnym Polkom

Cel i podstawowe punkty przekazu:

- przybliżenie postaci 9 wybitnych Polek, które w szczególny sposób przyczyniły się do rozwoju cywilizacyjnego, kulturowego Polski i świata oraz grupy Polek walczących o prawa wyborcze (8 pierwszych posłanek) – w sumie 10 tematów;
- promocja polskiej nauki, kultury, sztuki, historii poprzez poszczególne osiągnięcia wybitnych Polek;
- promocja Polski, jako kraju inspirującego, twórczego, który stwarza warunki do rozwoju naukowego i realizacji pasji i talentów.

Grupa docelowa:

Publikacja powinna zostać przygotowana z myślą o grupie wiekowej 20-50 lat: osoby przejawiające zainteresowanie Polską i wkładem Polaków w rozwój cywilizacyjny świata. Przedstawiciel grupy docelowej nie musi mieć żadnych związków z naszym krajem, jednak ciekawostki związane z życiem, twórczością/działalnością Polaków mogą skłonić go do bliższego zapoznania się z naszym krajem i pogłębienia wiedzy na temat potencjału intelektualnego i twórczego Polaków.

Przedmiot zamówienia

1. Przygotowanie w formie pdf oraz plików do druku dwujęzycznej publikacji (polsko-angielskiej) na bazie plików otwartych przekazanych przez Zamawiającego, zawierających m.in.: ilustracje 9 postaci oraz 1 grupy postaci, teksty w języku polskim oraz języku angielskim. Pliki stanowią elementy wystawy poświęconej wybitnym Polkom, przygotowanej przez MSZ pt. „Outstanding Polish Women” / „I am Polka”. Tekst poświęcony 1 postaci w 1 języku obejmuje ok 1 stronę pliku Word;
2. Pozyskanie 1-2 zdjęć wraz z niezbędnymi licencjami umożliwiającymi druk i publikację w Internecie (np. platforma ISSUU) następujących postaci : Maria Skłodowska – Curie, Irena Sendlerowa, Olga Boznańska, Wisława Szymborska, Wanda Rutkiewicz, Krystyna Chojnowska - Liskiewicz, Anna Walentynowicz, Olga Tokarczuk oraz 8 pierwszych posłanek : Gabriela Balicka – Iwanowska, Irena Kosmowska, Jadwiga Dziubińska, Anna Piasecka, Maria Moczydłowska, Zofia Moraczewska, Zofia Sokolnicka, Franciszka Wilczkowiakowa. W przypadku grupy posłanek możliwe jest zastosowanie zdjęcia grupowego lub zdjęcia „epokowego” ilustrującego tematykę zawartą w tekście o pierwszych posłankach i ich dokonaniach. Ujęcia pozostałych postaci nie muszą być portretowe, mogą przedstawiać daną postać „w ruchu” np. M. Skłodowska – Curie w laboratorium; W. Rutkiewicz w górach; Olga Boznańska podczas malowania etc. Wśród kobiet jest także Maria Siemionow, której zdjęcie MSZ posiada w związku z czym nie ma potrzeby pozyskiwania go.

3. Przekazanie plików otwartych do publikacji celem do wlewania tłumaczeń i tekstów w dowolnym języku.
4. Druk publikacji w nakładzie 2-5 tys. egzemplarzy oraz dostarczenie przez Wykonawcę we wskazane przez Zamawiającego miejsce w Warszawie;

Forma i technika wykonania:

Zależy nam na atrakcyjnym „opakowaniu” treści i ilustracji już istniejących. Gotowe pliki powinny zostać atrakcyjne przygotowane w formie publikacji, która będzie wykorzystywana zarówno przez MSZ jak i placówki zagraniczne, jako elegancki i nowoczesny upominek w formie książkowej. Do wykorzystania pozostają teksty w dwóch językach, ilustracje oraz graficzne elementy ilustracji (do których Zamawiający ma pełne prawa autorskie) oraz pozyskanych przez Wykonawcę zdjęć.

Orientacyjny format publikacji: publikacja powinna mieć „zgrabny” format - nie za mały tak, aby nie był w formie notatnika / broszury, ani też nie za duży mając na uwadze ilość materiału tj. ilustracja + krótka cytacja danej postaci + 1 strona tekstu w języku polskim + 1 strona tekstu w języku angielskim (bierzemy pod uwagę możliwość rozbicia tekstu każdej wersji językowej na dwie strony, by nadać publikacji lżejszą wizualnie formę) + zdjęcie (w sumie ok. 4-6 stron na postać + wstęp do publikacji). Bierzemy pod uwagę format : szer. 20 cm x wys. 20 cm; szer. 21 cm x wys. 21 cm.

Preferowana oprawa twarda np. gramatura 130+200 do 150+200 (g/m²); lakier dyspersyjny + folia matowa ; kreda 130 g, tłoczenia na okładce. Papier środka np. kreda silk.

Przewidywana objętość publikacji : ok. 60 stron.

Przykładowe okoliczności wykorzystywania publikacji:

Publikacja będzie służyła zarówno MSZ, jak i placówkom zagranicznym, m.in. jako upominek podczas licznych wizyt, międzynarodowych spotkań, przedsięwzięć z zakresu dyplomacji publicznej i kulturalnej, wręczany opiniotwórczym przedstawicielom elit kulturalnych, naukowych, politycznych czy gospodarczych zagranicą.

Zakładamy także możliwość zawieszenia publikacji na platformie ISSUU, do której link będzie promowany przez MSZ i placówki zagraniczne poprzez media społecznościowe.

Teksty do wystawy, ilustracje, język

Poniżej przedstawione są próbki ilustracji i tekstów. Osobny załącznik do oferty stanowi przykładowy tekst w języku polskim i angielskim.



POLSKIE SUFRAŻYSTKI Pierwsze posłanki

Polski jako jedno z pierwszych państw w Europie wywalczyło sobie prawo wyborcze. Pochodziły z różnych środowisk, różniły się wykształceniem, doświadczeniem, poglądami politycznymi jednak przystąpiły im jeden cel – sprzeciwić wobec przywilejów kobiet na marginesie życia publicznego i ich równouprawnienie.

Każda sufrażystka miała w Polsce swój 30-letni sukces. Niektóre z nich przetrwały 30 lat, inne – tylko kilka. Niektóre zostały wybrane do parlamentu, inne – nie. Niektóre zostały wybrane do parlamentu, inne – nie. Niektóre zostały wybrane do parlamentu, inne – nie.

Były w tym czasie, reprezentowały różny świat. Były w tym czasie, reprezentowały różny świat. Były w tym czasie, reprezentowały różny świat.

Niektóre poświęciły się polityce, inne – nie. Niektóre poświęciły się polityce, inne – nie. Niektóre poświęciły się polityce, inne – nie.

Wielu z nich było kobietami, które walczyły o prawo wyborcze. Wielu z nich było kobietami, które walczyły o prawo wyborcze. Wielu z nich było kobietami, które walczyły o prawo wyborcze.

ANNA Walentynowicz

Legenda „Solidarności” – rzucała socjalno-polityczny, który zapoczątkował spór o kierunek w przyszłości. W latach 1980-1981, kiedy w Polsce panował strach, ona była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji.

Ciepła praca krawieczki była jej pierwszym zajęciem. W latach 1980-1981, kiedy w Polsce panował strach, ona była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji.

Urodziła się w 1929 roku w Warszawie. W latach 1980-1981, kiedy w Polsce panował strach, ona była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji.

Była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji. Była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji. Była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji.

Była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji. Była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji. Była jedną z tych, które nie bały się mówić o demokracji.

Kryteria wyboru:

Kryteriami wyboru będą:

- atrakcyjność koncepcji graficznej odpowiadającej przekazowi (45% - za to kryterium można otrzymać do 45 pkt.; oceniany będzie wrażenie estetyczne, jakie wywrą na Komisji przesłane propozycje)
- cena (45% - brana będzie pod uwagę cena elementów, na które zdecyduje się finalnie MSZ – za to kryterium można otrzymać do 45 pkt., zostaną one przyznane proporcjonalnie do oferowanych cen przez wszystkich oferentów)
- doświadczenie podmiotu w realizacji podobnych zleceń - prosimy o przedstawienie portfolio (10% - za każde podobny projekt można otrzymać 2 pkt, maksymalnie 10 pkt.)

Cena:

Prosimy o ujęcie wyceny w tabeli poniżej zgodnie z proponowanym schematem. W sytuacji pojawienia się innych, nieprzewidzianych przez Zamawiającego kosztów, prosba o dostawienie wiersza w tabeli.

Produkt	Cena w kwocie brutto
Skład graficzny dwujęzycznej publikacji poświęconej wybitnym Polkom	
Druk publikacji na wariantach poniżej i dostarczenie Zamawiającemu na terenie Warszawy :	
2 tysiące egzemplarzy	
3 tysiące egzemplarzy	
4 tysiące egzemplarzy	
5 tysięcy egzemplarzy	
Zakup zdjęć do postaci wymienionych w zapytaniu ofertowym (w przypadku 1 zdjęcia na osobę/grupę)	
Zakup zdjęć do postaci wymienionych w zapytaniu ofertowym (w przypadku 2 zdjęć na osobę/grupę)	

Termin realizacji:

Prosimy o przesyłanie ofert do dn. 2 października na adresy: maria.slebioda@msz.gov.pl oraz aleksandra.michalak@msz.gov.pl. Wybór wykonawcy i sformalizowanie współpracy powinno nastąpić w pierwszej połowie października.

Termin realizacji : listopad / grudzień 2020 r. lub początek 2021 r.

Do wyceny proszę dołączyć informację o szacowanym terminie realizacji zlecenia.

Prosimy o przedstawienie przykładowej rozkładówki publikacji oraz przykładu zastosowanego formatu wraz z okładką.

UWAGA!

Ministerstwo Spraw Zagranicznych zastrzega sobie prawo do selektywnego wyboru poszczególnych elementów zapytania oraz negocjacji warunków zawartych w wycenie z Wykonawcami, których wycena mieści się w środkach, przewidzianych przez Zamawiającego na realizację przedmiotu zamówienia oraz do nie wybrania żadnej ze złożonych ofert.